

Arannde (Avant-Propos)

Aduna hannde on mettanii fii neddo mo wowtaa alhaaliji fewndiidin, fii kala diisondiral e winnda janga jamaaji din yaarii yeeso fota.

Yaaral yeeso nokkeeli yoga e nder leydi Afiriki hay fii wonnde yiltoray baawo, wonnde hara no yaadi e majjugol haanuyeeji ben din, jokka doolugol ngol alaa hattirde.

Tugaale dawla ka sariya teddinaa, tigi tigi on, sartiiji sendindiral laamuuji, ko wano jaawooɓe ben ko kunfen hooremun hittii woo si tawii ndartiraama yaaral yeeso e hisinngol hettaareeji mawdi jamaa on winndaadi ka sariya mawdo 1990, fudɗitaa 7 mai 2010, dun ko : hanndugol e ngurndan e heerorgol tere mun den fow (wano toonandee, letteede, e wadegol hurmeendi ndi hanndaa e tagaado, bonna fii neddo jaasinamo), fonnegol ka sariya e ka cuudi laamu (hara ndaariraali si ko gorko maa si ko debbo, hara ndaariraali goddo diina makko maa anngal diina), newnanegol jokkugol diina, mii jagol e jannugol mii jo mun, holla faaleeji mun, holliraadun konngol maa binndol maa nbodo, newnaneede jannugol e hunpitagol ka bulli kunpital di fow weybitanaa.

Fii wallugol neddo o hiwa geɓe makko den (neddo on angisanoo no o foolira e date jaawoore, haray no haani ka o fensitanee, andinirdi geɓe neddanke e sariyaaji ngurndan, ka nder wondiigo e no di humondiriri e no di yaarata.

No hitti kadi men, ka anndina neddo on wondema si wi'aama jaawooɓe ben, dun ko geɓal ngal sariya mawdo on toɗɗanii neddanke ka sariya mawdo, wanaa geɓal ngal jaawoowo on yediraal gid'aale ko wano ballal hertinanaangal jaawoowo on.

E nder dun, hid'en waawi winndude goddi e bonnereeeji taweteedi sid'i jokkaama no hasii ka adda satteendeeji di daɗotaako, wano yaltintinngol lurrilji buy ka wonndigal.

Jaawoore nden no tawaa poomaa hay ka nabidalji, hakkunde Dawla on e aadenjo, hara no yaltintina loere oo daa (Dawla on) bantugol hisina nafaaji oo doo, (aadenjo on) wano e misal, needi paykun jiwun, geɓe makkun den, fii ka cellal e ka sariya fotal hakkunde gorko e debbo.

Ndee deftere d'oworde no faandi laatagol fatal sottodde weld'e faamude, huutorteede e nder dii sattendeeji duuduudi, di situwayenjo wondo woo fottata e mun, tawa, ko hasii kon, waawanaa di hay huunde.

No fellitaa non, o waawataa huɓindaade anndeeji jaaweteedo hawrufo; kadi en burnii ndee satteende doo maa ndee daa e hoore en tippaa e huunde, hid'en jonnora sottodde yiltondirooje, beru woo ko gasata.

Ko dun addi fensitugol, fira, koy ko'oy hewtere ley doo, yanjiraakoy sabu makko.

- Yuɓɓoodi jaawoore L'organisation judiciaire
- jogitorgol konngol Garde à vue
- seedital Témoignage
- dartagol daginagol, yottagol newnaangol légitime défense
- Fii hakkunde debbo e gorko La question de genre
- Fii doolugol e danndugol yinbe loube..... Les violences,
..... la protection des
..... personnes vulnérables

- Newnannd'e beynguure e fii nguyka, ittitannde, muɗɗannde..	L'immunité familiale dans la répression du vol
- Jeeno be gasataa resindirde	L'inceste
- Doolugol.....	Le viol
- Bonidugol e paykun.....	Pédophilie
- Seedigal (cergal)	le divorce
- Wattugol biɗɗo, neanngol godɗo.....	L'adoption
- Ndonndiiji	Les successions
- Dokkal	La donation
- Wasiyee	Le testament
- ɗanmingol weelaado, yiid'i ani	L'obligation alimentaire
- Naɓidal kawtal.....	Les relations de voisinage
- Luwanngol godɗo ka o hoda	Le bail à usage d'habitation
- Ngeyngal suudu, maa nokkuure	La vente d'immeuble
- Kaydi leydi.....	Le titre foncier
- Lonto kaydi jibinannde.....	Le jugement supplétif
- Kaydiiji etaa siwiil	L'état civil
- Wallitagol fii haajuuji.....	La gestion d'affaires

Golle ɗaawoowo waɗanaad'e mo faamanaa fii ɗaawoore, dee kalfe sattud'e, metti faamude d'en fow, sortaa e mun, fii wata anngal faamugol d'e waru bernde janngoowo on, o tertoo jannugol ngol.

Golle (Réalisation)

Ndee d'oworde gollanaama porozee e nder wallondiral e Alman, ka ɓantal innaangal "yaaral -yeeso Dawla mo peewal e nund'al, e nder hirnaange Afiriki " (**Promotion de l'Etat de droit et de la Justice en Afrique de l'ouest**)".

Kunpitti (Contacts): Sabine.midderhoff@giz.de
Mamadou-alpha.diallo@giz.de